

Me afectaron salud p. Mr. Dent! 6
Granada 28, XI, 923

Me querido amigo:

¡cuanto he lamentado no
poder seguir el maravil-
loso programa de viaje
a Inglaterra que con tanta
bondad me indicaba Vd. en
su carta recibida en París!

Tanto me tentaba el pro-
yecto que mi primer deseo
fue realizarlo en cuanto pa-
sara la audición del Retablo,
pero luego, y por varias razones,

vi con pena que me era
imposible y me volvi a
España lo antes que pude.
En Madrid no le he tenido un
momento libre y por eso
no le he escrito antes. Anoche
fui a Granada, y antes
de ponerme de nuevo al
trabajo le dedico este vol.

En cuanto al asunto con la
Casa Claret, me permito re-
comendar a Vd. que se reserve
los derechos de traducción -
no teme Vd. molestarme en
lo más mínimo hablando -

ANTERIOR

me de isto. Hagalo v.d. con
entera franqueza y crea que
yo tendre una verdadera satis-
faccion en que v.d. participe
como merece en lo que pro-
duzcan las representaciones
en lengua inglesa. Como
punto de partida he de decir
a v.d. que en la version fran-
cesa de la vida breve, el tra-
ductor cobra una cuarta parte
de la totalidad de derechos.

Respecto a la nota sobre
los nombres representativos
de personajes reales estamos
absolutamente de acuerdo. Asi

VUELTO

lo había ya pensado siempre.
Pero en ese caso, los celos
deberían representarse como
carotas (masques)
El hacer todo con un verso
solo es útil p. algunos pe-
queños como el de M. de
Poliignac.

Me lleva a elegir lo que me
dica v. d. de la partitura de Parau.
y se lo agradezco infinitamente
por otra noticia sobre artículos
tanto jondo etc.

Mis planes ahora son trabajar en
el concierto hasta marzo, en que
voy a Madrid p. una audición
del Retablo en La Filarmónica.
Luego el rey va a Sevilla
en abril de nuevo a Madrid.
Si di nos veamos, pero entonces.
Su amigo cordialmente de talla.